

**TERCER  
PREMIO**

IV Jornadas Taste the language:  
sabores del mundo

# 2011 SELLO EUROPEO

EOI EL FUERO DE LOGROÑO. EXTENSIÓN DE HARO. LA RIOJA

**Coordinadora:**  
Marta García Alamán

**Institución:**  
EOI El Fuero de Logroño. Extensión  
de Haro. La Rioja

**Personas destinatarias:**  
Alumnado de Escuelas Oficiales  
de Idiomas; alumnado de ESO,  
de Bachillerato y de Formación  
Profesional; profesorado de idiomas,  
de enología, de gastronomía,  
de restauración y público en general..



### ■ Contexto:

La Extensión de la Escuela Oficial de Idiomas El Fuero de Logroño en Haro está ubicada en la Rioja alta y el 85% de su población trabaja y vive de la industria vitivinícola. La ciudad de Haro es un crisol de culturas de ciudadanos pertenecientes a diversas Comunidades Autónomas y países del mundo que acuden en busca de trabajo a los viñedos, bodegas y hoteles. El turismo enológico se ha convertido en una fuente de riqueza en los últimos años por lo que la convivencia y la unión son elementos fundamentales para el bien común de la zona. La mayor parte del alumnado de la Extensión de Haro acude a la EOI con una meta muy clara: contribuir a la mejora económica de la zona promoviendo estas fuentes de riqueza a nivel internacional. Por su parte el profesorado se esfuerza en adquirir y mejorar sus conocimientos vitivinícolas acudiendo a cursos de cata, visitando bodegas y aprendiendo vocabulario específico sobre el tema.

### ■ Descripción:

Jornadas realizadas en los idiomas inglés, francés y español, con matices en portugués, rumano, italiano y bable,

están abiertas a toda la población de la zona y también asisten otras EOI y centros educativos.

Se programan visitas a las bodegas, ponencias, presentación de un libro, cursos de cata y otras actividades.

La organización y desarrollo de las Jornadas está a cargo del alumnado que considera que son sus Jornadas y los propios alumnos de la Escuela imparten cursos de cata y ponencias en francés e inglés sobre gastronomía y viticultura.

Otras personalidades externas participan en las actividades culturales y en la organización de visitas a bodegas, procurando mantener el carácter multilingüe.

### ■ Objetivos:

La EOI intenta unar objetivos, contenidos, competencias básicas e instrumentos de autoaprendizaje con objeto de capacitar al alumnado para el uso adecuado de idiomas extranjeros con todas las implicaciones que esto conlleva.

Para ello se propone:

- Potenciar el aprendizaje de idiomas utilizando como catalizador el mundo

- del vino, la gastronomía y su entorno
- Integrar la competencia intercultural a nivel práctico
  - Promover el carácter comunicativo y funcional en el aprendizaje de idiomas
  - Favorecer la interacción del alumnado y el profesorado en un tema de intereses común
  - Contribuir desde la formación lingüístico-cultural a la integración laboral

### ■ Desarrollo:

En el curso 2002-2004 el claustro de la EOI El Fuero de Logroño se propuso la adaptación progresiva de los criterios de enseñanza y evaluación a los establecidos por el Consejo de Europa con el fin de conseguir la competencia comunicativa. Para ello inició un plan de trabajo cuya primera medida fue la formación del profesorado. Se propusieron como objetivos fomentar el plurilingüismo y el multiculturalismo utilizando las herramientas Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas y el Portfolio Europeo de la Lenguas para adultos. En 2005 entró a formar parte de un proyecto Sócrates Lingua 1, titulado Taste of Languages, en el que tienen su origen

las actuales Jornadas con el mismo nombre que empezaron a celebrarse en el año 2008. A lo largo de los años los alumnos, por voluntad propia, han ido responsabilizándose de su organización y desarrollo; actualmente, y por voluntad de los propios alumnos, son ellos en exclusiva los responsables de las mismas. Estas Jornadas se han celebrado en Haro del 16 al 19 de marzo de 2011 con asistencia de autoridades educativas y locales, así como con participación de diversas bodegas, y asistencia de otras EOI y centros educativos. También colaboran comerciantes de la zona y la prensa y radio regional se hacen eco de las Jornadas.

### ■ Metodología:

Durante el proceso de preparación y desarrollo de la Jornadas se han utilizado varias corrientes metodológicas:

- Sistema VAKOG. Aprendizaje multisensorial basado en el estilo perceptual de los aprendices de lenguas. Habitualmente al aprender un idioma se utilizan predominantemente los sentidos visual, auditivo y kinestético, sin embargo el alumnado de la

EOI tiene más desarrollados los sentidos olfativos y gustativos debido a su trabajo, por lo que el proceso enseñanza-aprendizaje incluye estos dos sentidos menos comunes.

- Fomento de la individualidad de cada alumno. Este método presta especial atención a las necesidades, intereses y habilidades de cada alumno; se promueve el ambiente distendido y solidario y el espíritu cooperativo en el aula. El método se centra más en el aprendizaje que en la enseñanza por lo que el papel del profesor cambia radicalmente.
- Proceso de autoaprendizaje dirigido a través del Portfolio Europeo de las Lenguas y de la Autobiografía de Encuentros Interculturales

### ■ Evaluación:

Las Jornadas evalúan varios momentos:

- Presentación de posibles ponencias del alumno.
- Proceso intermedio: Respuesta de las autoridades y ciudadanos no académicos. El comité organizador analiza las Hojas de Inscripción y reestructura las actividades conforme al interés mostrado, pudiendo duplicar día y hora ciertas actividades.

- Proceso final: Valoración de la asistencia de los ciudadanos en general y del alumnado de la Escuela.

Se pasa una encuesta de satisfacción y mejora a: los ponentes y participantes directos; a todos los asistentes.

### ■ Resultados:

Las propias Jornadas son el resultado final de un largo trabajo basado en el plurilingüismo y en la multiculturalidad, y suponen un éxito de la competencia comunicativa. Cabe destacar también la implicación y trabajo colaborativo de todos los sectores de la sociedad en la realización del evento.

Son productos materiales de las Jornadas: La cartelería y marca-páginas elaborados a partir de dos cuadros realizados por una alumna. Las fichas de degustación en dos idiomas.

Ponencias en inglés: Under a blanket of dry leaves ; The edible horseshoe: a tapa ride; Spain and Brazil, Brazil and Spain; santo domingo de la Calzada: a stop on the road; Cider and its culture; Wine tour: peculiar spots; Cod; Scottish cuisine; Colombian and Cuban delicatessen;

The mate: A typical South-American drink; How to make chorizos in Haro; To live, to know; Wines: Chacoli and vino del Toro; Sketches in a restaurant.

Ponencias en francés: Le vin en France; L'histoire des caves a Haro; Le vin a les desserts; L'architecture du vin; Visite virtuelle de la cave Ramón Bilbao; Le coq au vin; La Herradura: ses vins a ses tapas; La Bataille du vin.

### ■ Conclusiones:

Las “IV Jornadas Taste the Languages: Sabores del mundo” fomentan el plurilingüismo y el multiculturalismo , a la vez que la intercomunicación y la capacidad comunicativa. El público objetivo no es sólo el profesorado y alumnado de la

propia Escuela, y de otras EOI y centros docentes invitados, sino la totalidad de la población. La Jornadas están incardinadas en las necesidades y peculiaridades económicas y culturales de la zona, y aportan un valor añadido a la formación a lo largo de la vida tanto de la población autóctona como de la inmigrante. El proceso de realización de las Jornadas y su desarrollo es colaborativo; la Escuela es un centro abierto que sabe aprovechar los medios del entorno para la mejora de la calidad educativa que ofrece.

Las Jornadas son una magnífica actividad para fomentar y mejorar las capacidades comunicativas del alumnado, los trabajadores y resto de ciudadanos de la zona.